

# การป้องกัน



平等機會委員會  
EQUAL OPPORTUNITIES COMMISSION

# การล่วงละเมิดทางเพศ

คู่มือ

สำหรับคนงานทำงานบ้านชาวต่างชาติ

และ นายจ้างของพวกเขา



(Thai)



# การป้องกัน การล่วงละเมิดทางเพศ

คู่มือ สำหรับคนงานทำงานบ้านชาวต่างชาติ และ นายจ้างของพวกเขา

## I. บทนำ

การล่วงละเมิดทางเพศยังคงเป็นปัญหาที่ พบบ่อยสำหรับคนงานทำงานบ้านชาวต่างชาติ (Foreign Domestic Workers: FDWs) โดยเฉพาะ ในสถานที่ทำงาน

เนื่องจากพวกเขาทำงานในสภาพแวดล้อมที่เป็นบ้านส่วนตัว

การสำรวจโดยคณะกรรมการเพื่อความเท่าเทียมกันทางโอกาส (Equal Opportunities Commission: EOC) ในปี 2014 พบว่า ภายใน 12 เดือนที่ผ่านมา 6.5% ของ FDWs ต้องเผชิญกับการล่วงละเมิดทางเพศ และพบว่า ส่วนมากผู้ที่กระทำผิดก็คือ นายจ้าง และ ผู้ที่อาศัยในครัวเรือนนั้น ๆ

การล่วงละเมิดทางเพศในที่ทำงานเป็น เรื่องผิดกฎหมาย

กฎหมายว่าด้วยการเลือกปฏิบัติโดยไม่เป็นธรรมทางเพศ (Sex Discrimination Ordinance: SDO)

กฎหมายนี้คุ้มครองทุกคน รวมทั้งคนงานทำงานบ้านชาวต่างชาติจากการล่วงละเมิดทางเพศ

และ สภาพแวดล้อมในที่ทำงานที่ไม่เป็นมิตรและก่อให้เกิดปัญหาทางเพศ

นายจ้างจำเป็นต้อง จัดเตรียม สถานที่ทำงานที่ปราศจากการล่วงละเมิดทางเพศด้วยเช่นกัน

## สำหรับคนงาน:

## II. การรู้สิทธิของคุณภายใต้กฎหมายว่าด้วยการเลือกปฏิบัติ โดยไม่เป็นธรรมทางเพศ (SDO)

การล่วงละเมิดทางเพศโดยทั่วไปหมายถึงการมีเพศสัมพันธ์โดยไม่สมยอมหรือ ไม่ต้องการ ภายใต้กฎหมาย (SDO) การล่วงละเมิดทางเพศ มี 2 แบบ ดังนี้

(1) สถานการณ์ของพฤติกรรมทางเพศที่ บุคคลนั้น ๆ คาดว่าจะถูกขืนใจ ถูกทำให้อาย และ ถูกข่มขู่

**ตัวอย่าง:** การถูกเนื้อต้องตัว การพูดเกี่ยวกับเรื่องทางเพศ การขอถูกเนื้อต้องตัว หรือ การขอสัมผัสหรือขอมมีเพศสัมพันธ์.

(2) สภาพแวดล้อมในที่ทำงานที่ไม่เป็นมิตร และ สุ่มเสี่ยงทางเพศ

เช่น สถานที่ที่สามารถมองเห็นการมีเพศสัมพันธ์อย่าง เปิดเผย การมีเสียง หรือ ภาพ ที่เกี่ยวกับเพศสัมพันธ์ในสถานที่นั้น ๆ

**ตัวอย่าง:** สวมชีกในครอบครัวดูสื่อลามกในบ้าน หรือ ดูในขณะที่คุณกำลังทำงาน หรือ การเปลือยกายไม่ใส่เสื้อผ้า ต่อหน้าคุณ ซึ่งทำให้คุณหวาดระแวง

การป้องกันการล่งละเมิดทางเพศในสถานที่ทำงาน ต่อ  
คนงานต่างชาติ ใช้ได้กับ:

- ทั้ง 2 เพศ หมายถึงการล่งละเมิดทางเพศต่อ  
ทั้งเพศตรงข้าม และ เพศเดียวกัน
- การถูกล่งละเมิดทางเพศ โดย  
ทุกคนที่อาศัยอยู่ในที่อยู่อาศัยนั้น,



แม้แต่เมื่อ:

- การล่งละเมิดนั้นเกิดขึ้นโดยไม่ได้ตั้งใจ หรือ เกิดขึ้นเพียงครั้งเดียว หรือ  
เกิดขึ้นโดยไม่มีใครพบเห็นในตอนเกิดเหตุ
- เหตุการณ์เกิดขึ้นในอดีตโดยที่คุณไม่ได้ยินยอม หรือ  
หากคุณยังทำงานต่อให้กับนายจ้างหลังจากเหตุการณ์นั้น

กล่อง 1: ฉันถูกล่งละเมิดทางเพศโดยนายจ้างของฉัน ฉันบอกให้เขาหยุด ไม่เช่นนั้น  
ฉันจะร้องเรียนไปทาง EOC ไม่กี่วันหลังจากนั้น เขายกเลิกสัญญาจ้างฉัน , EOC  
ช่วยฉันได้ไหม?

คำตอบ: ได้ค่ะ ถ้าคุณถูกปฏิบัติอย่างไม่เป็นที่พอใจ  
เนื่องจากคุณได้เตรียมยื่นคำร้อง หรือ ตั้งใจจะเตรียมยื่นคำ ร้องภายใต้ กฎหมายของ  
SDO คุณจะได้รับความคุ้มครองภายใต้กฎหมาย และ สามารถยื่นคำร้อง  
เกี่ยวกับการล่งละเมิดทางเพศ และ การตกเป็นเหยื่อ ต่อ EOC นอกจากนี้  
คุณยังได้รับความคุ้มครอง ถ้าเกิดคุณได้รับการปฏิบัติอย่างไม่เป็นที่พอใจ เนื่องจากคุณ  
ได้ไปช่วยผู้อื่น ยกตัวอย่างเช่น การไปเป็นพยานในการยื่นคำร้อง หรือ  
กระทำการทางกฎหมาย ภายใต้ กฎหมาย SDO

SDO ยังจัดเตรียม การคุ้มครองจากการล่งละเมิดทางเพศ โดยจัดเตรียม สิ่งอำนวยความสะดวก และ  
บริการ

มันเป็นการผิดกฎหมายหากผู้ให้บริการจะล่งละเมิดต่อลูกค้า และ ลูกค้าล่งละเมิดต่อผู้ให้บริการ



# การป้องกัน การล่วงละเมิดทางเพศ

คู่มือ สำหรับคนงานทำงานบ้านชาวต่างชาติ และ นายจ้างของพวกเขา

กล่อง 2: การล่วงละเมิดทางเพศ ถือ เป็นการผิดกฎหมายทางแพ่ง ภายใต้กฎหมาย SDO ขึ้นอยู่กับลักษณะ และ ความรุนแรง ของการล่วงละเมิดในครั้งนั้น ๆ เช่น การสะกดรอยตาม หรือ การข่มขืน อาจจะเป็นความผิดทางอาญาด้วย ในเวลาเดียวกัน

## III. จะทำอย่างไรหากคุณ ต้องเผชิญกับการล่วงละเมิดทางเพศ?

- กล่าว "ปฏิเสธ" ต่อผู้ที่จะมาล่วงละเมิด
- ในกรณีที่นายจ้างไม่ใช่ผู้ที่ ล่วงละเมิด ให้ยื่นคำร้องเรียนกับนายจ้าง
  - ขอให้นายจ้างของคุณจัดการกับการร้องเรียนของคุณอย่างจริงจังและ ยุติธรรม
- จดบันทึกเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น ระบุ วัน เวลา และสถานที่เกิดเหตุ รวมไปถึง สิ่งที่คนพูด และ ทำ และ ชื่อบุคคลที่อยู่ในเหตุการณ์ในตอนเกิดเหตุ
- ขอความช่วยเหลือจากเพื่อน องค์กรพัฒนาเอกชน สหภาพแรงงาน กงสุลหรือองค์กรอื่น ๆ
  - ให้เข้าไปที่ เว็บไซต์ [www.eoc.org.hk](http://www.eoc.org.hk) ตรวจสอบหน้าเว็บไซต์ของ EOC ที่เกี่ยวกับการ ป้องกันการล่วงละเมิดทางเพศ (Anti-Sexual Harassment Resources) ของ EOC รวมทั้ง ลิงค์ ที่มีประโยชน์ และ องค์กรที่ให้การช่วยเหลือ
- ยื่นคำร้องเรียนไปที่ EOC หรือทำการดำเนินเรื่องตามกฎหมายแพ่งที่ศาลแขวง
  - สามารถยื่นคำร้องเรียนไปยัง EOC ได้ภายใน 12 เดือนนับจากวันที่ เกิดเหตุ
  - การดำเนินเรื่องตามกฎหมายควรจะทำภายใน 24 เดือนจากเหตุการณ์ที่ เกิดขึ้น
- หากการกระทำนั้นเกี่ยวข้องกับการใช้กำลังกระทำอนาจาร (indecent assault) หรือข่มขืน
  - ให้ขอความช่วยเหลือจากเจ้าหน้าที่ตำรวจ

การล่วงละเมิดทางเพศบางประเภท เช่น การใช้กำลังกระทำอนาจาร (การกระทำ/พฤติกรรมทางเพศที่ไม่สมยอม) ( ถูกบังคับให้ถูกเนื้อต้องตัว จับ และมีเพศสัมพันธ์ทางปาก)

อาจจะเป็นความผิดทางคดีอาญา

ผู้เสียหายสามารถแจ้งเหตุที่เกิดขึ้นกับเจ้าหน้าที่ตำรวจ หรือ

ขอความช่วยเหลือ จากองค์กร อื่น ๆ

ผู้ฟ้องร้องสามารถร้องเรียนไปยัง EOC ได้ด้วยในเวลาเดียวกัน



## IV. สำหรับนายจ้าง

ความเข้าใจเกี่ยวกับหน้าที่รับผิดชอบของนายจ้าง ภายใต้ กฎหมาย SDO

นายจ้างของคณงานทำงานบ้าน มีหน้าที่รับผิดชอบ ในการทำบ้านของพวกเขาให้เป็น สถานที่ทำงานที่ปราศจากการ ล่วงละเมิดทางเพศ

นายจ้าง และ ทุกคนที่อาศัยอยู่ในบ้าน อาจมีความผิดทางกฎหมาย เป็นรายตัวบุคคล ถ้าพวกเขาถูกล่วงละเมิดทางเพศ คณงานทำงานบ้านของพวกเขา/เธอ นายจ้างที่มีคณงานทำงานบ้านมากกว่า 1 คน อาจถือว่ามี ความผิดทางกฎหมาย หากคณงานทำงานบ้านของเขา/เธอ คนหนึ่งคนใด ล่วงละเมิดทางเพศเพื่อนร่วมงานคนอื่น ทั้ง ๆ ที่ นายจ้างไม่ได้รับรู้ หรือ เห็นการล่วงละเมิดทางเพศในครั้ง นั้น นายจ้างต้องแสดงให้เห็นได้ว่า เขา/เธอ ได้พิสูจน์ทุกขั้นตอนแล้วว่า เขาได้ปฏิบัติการเพื่อ ป้องกันเหตุการณ์แบบนี้ขึ้นแล้ว นายจ้างถึงจะไม่มี ความผิด

คำถาม: คณงานทำงานบ้านของฉันแจ้งว่าเธอถูกล่วงละเมิดทางเพศ โดย แซกที่มาเยี่ยม ที่ไม่ได้อาศัยอยู่ในบ้านนั้น ๆ ฉัน ควรทำอย่างไร?

คำตอบ: ถ้าคุณได้รับการแจ้งให้ทราบเกี่ยวกับการล่วงละเมิด ทางเพศและไม่ได้กระทำการใด ๆ เพื่อร้องเรียนอย่างเป็นทางการ ธรรมชาติของคุณจะมีความผิดในฐานะช่วยเหลือบุคคลผู้กระทำผิดกฎหมาย มันเป็นการผิดกฎหมายสำหรับนายจ้างที่ฉ้อโกง คณงานทำงานบ้านของพวกเขา เช่น การแสดงความไม่พอใจต่อ เขา/เธอ หรือ การยกเลิกสัญญาจ้างของเขา/เธอ เนื่องจากคณงานได้ยื่น หรือ มีแผนที่จะยื่น ร้องเรียน เกี่ยวกับการล่วงละเมิดทางเพศ

การรักษาความสัมพันธ์อันดี ระหว่าง นายจ้าง-ลูกจ้าง ซึ่ง เป็นสิ่งจำเป็นสำหรับที่จะ มีดีใจและรักษาคนงานไว้

EOC ส่งเสริมให้ นายจ้าง ใช้ชั้น ตอนเชิงรุกเพื่อสร้างวัฒนธรรมของการเคารพต่อกัน

ภายในบ้านของพวกเขา รวมถึง การสร้างความมั่นใจว่า สมาชิกทุกคนในบ้าน และ คณงาน ได้รู้ถึงสิทธิ และ หน้าที่ความรับผิดชอบของตนภายใต้กฎหมาย และ

จัดการกับการร้องเรียนการล่วงละเมิดทางเพศอย่างเป็นทางการ และเป็นธรรม และ รวดเร็ว



# การป้องกัน การล่วงละเมิดทางเพศ

คู่มือ สำหรับคนงานทำงานบ้านชาวต่างชาติ และ นายจ้างของพวกเขา

## V. การยื่นคำร้องเรียนต่อ EOC

ควรยื่นคำร้องเรียนโดยเขียนหรือพิมพ์ เป็นลายลักษณ์อักษรต่อ EOC ภายใน 12 เดือน นับจากวันเกิดเหตุ ผู้ร้อง สามารถส่งคำร้องเรียนได้ทาง ออนไลน์ หรือ โดยการส่งไปรษณีย์ ทางโทรสาร ทางอีเมล หรือ ด้วยตนเอง หากคุณมีปัญหา ใน การสื่อสารภาษา ทางเราสามารถจัดหาลำมให้คุณได้ตามที่คุณขอมา

ทันทีที่ได้รับคำร้องเรียน ทาง EOC จะทำการประเมินเบื้องต้น และได้สวนคู่กรณีทั้งสองฝ่าย EOC จะมีการสืบสวน โดยใช้กลไก " การเจรจาไกล่เกลี่ยกรณีพิพาทในขั้นต้น"ไม่เช่นนั้น ทาง EOCอาจทำการสอบสวนคำร้อง และ สนับสนุนให้คู่กรณีมีการเจรจาไกล่เกลี่ยกรณีพิพาท ภายใต้กฎหมาย EOC สามารถตัดสินใจไม่ดำเนินการใดๆ และยุติการสืบสวนได้ หากไม่สามารถเจรจาตกลงกันได้ ผู้ร้องเรียนอาจขอความช่วยเหลือในรูปแบบอื่น รวมถึงความช่วยเหลือทางด้านกฎหมายจาก EOC



平等機會委員會  
EQUAL OPPORTUNITIES COMMISSION

## VI. ติดต่อเราได้ที

Equal Opportunities Commission

16/F., 41 Heung Yip Road,

Wong Chuk Hang, Hong Kong

สายด่วน: 2511 8211

บริการข้อความ : 6972566616538

(For people with hearing impairment/speech difficulties)

# EMBRACE

Respect, value, support racial equality

種族平等•由尊重開始

A Campaign by the Equal Opportunities Commission  
由平等機會委員會推動



平等機會委員會  
EQUAL OPPORTUNITIES COMMISSION

Address : 香港黃竹坑香葉道 41 號 16 樓  
16/F., 41 Heung Yip Road,  
Wong Chuk Hang, Hong Kong

สายด่วน Tel : 852-2511 8211

Fax : 852-2511 8142

อีเมล Email : eoc@eoc.org.hk

เว็บไซต์ Website : www.eoc.org.hk

บริการข้อความ SMS : 6972566616538

(สำหรับผู้ที่มีความบกพร่องทางการได้ยิน/การพูด

For people with hearing impairment/  
speech difficulties)

市民可於平機會手機應用程式獲取平機會工作的資訊

Information about the work of the EOC  
can be accessed via the EOC mobile apps:

